

中澳奶业 - 未来的合作伙伴

演讲人：
艾伦·伯吉斯
澳大利亚奶业委员会主席

中国西安
2006年9月27日

真正的自由贸易将为双方带来共赢，因此应该尽快签订澳中自由贸易协定。

中澳奶业可以此深化彼此之间业已存在的相互依存关系。签署自由贸易协定、实现真正的自由贸易将为两国的奶业带来双赢的结果，有利于双方寻求新的、更好的合作方式，并为双方加强业界的合作建立框架。

此举没有任何不利因素，对澳大利亚和中国来说并无风险可言。

中国有些人误以为自由贸易意味着澳大利亚的奶产量大增，廉价的澳大利亚奶制品充斥中国市场，并且中国奶业因遭受冲击而不复存在。这种情况绝无可能发生。

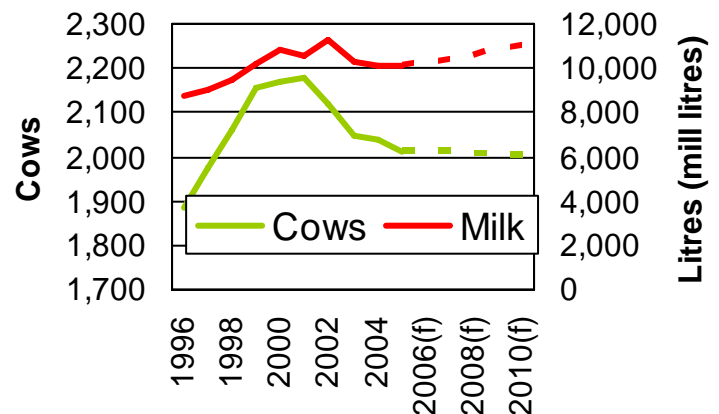


澳大利亚所处的大陆是世界上最干旱的大陆。惟有拥有相对可靠水源的温带地区才适于发展乳用牲畜的草场饲养业。而澳大利亚大部分地区不适于乳用牲畜的饲养。

左图红色区域适于饲养乳用牲畜。这些区域同时也非常适合作为澳大利亚农业或城市发展用地。因此，

澳大利亚增加草场饲养的乳用牲畜的奶产量的能力及其有限。

如果全球市场价格稳定、奶业生产率得到提高、干旱未能过度地降低增长速度，未来澳大利亚的奶业将仅能获得适度的增长。即使未出现气候异常，未来5年内澳大利亚的奶产量也并无可能超过110亿升。而且，上述增长预期图表绘制后不久澳大利亚即出现严重干旱趋势（2006/07年度）。



与此形成对照的是中国的奶产量正在快速增长，目前的产量已经是澳大利亚的2倍，预期未来数年中仍将继续增长。

尽管澳大利亚是主要的奶制品出口国，其最大的奶制品市场仍为澳大利亚市场。澳大利亚奶产量的大约一半用于国内市场消费。其余 50 亿升用于制造出口产品。因此，即使澳大利亚所有出口奶制品都销往中国，也仅仅占中国现有消费量的 17%。

澳大利亚目前向全球 100 多个国家出口奶制品，包括过去数十年中稳定购买高附加值产品的老客户。澳大利亚的出口商将继续保证向这些顾客提供其需要的产品。

澳大利亚的奶制品生产商从现实的经验中了解到严重依赖单一出口市场的做法并不很稳健。在不断变化的市场中，良好的商业风险管理要求我们对尽可能多的市场享有选择权。

对华自由贸易协定将使中国消费者可以长期购买数量更多、品种更丰富的澳大利亚产品，同时减少消费者的开支，而并不会导致大量廉价的澳大利亚进口产品涌入中国。

澳大利亚奶品产业认为发达的中国奶品产业将对两国带来益处，因此我们正在为推动中国奶业的发展提供帮助。我们已经提供了大量中国所需的基因材料来培养中国的乳用牲畜种群。这些材料可以以活畜、胚胎和精子的形式提供。为确保中国奶农继续获得澳大利亚最好的基因材料，澳大利亚奶品产业正与中国农业部密切合作，通过一项谅解备忘录确定涉及这项贸易的相关条件。而自由贸易协定将加强澳大利亚出口商满足上述谅解备忘录中相关条件的能力，从而进一步推进业已存在的合作关系。

虽然澳大利亚的奶产量不足全球的 2%，但我们是值得信赖的奶品出口国。在过去 20 年中，澳大利亚的奶品出口量占全球总贸易额的 12%。

相对而言，中国是世界奶品市场的新成员。目前中国进口的澳大利亚奶品仅占澳大利亚出口量的约 2%（或澳大利亚奶产量的 1%）。

中国所占的相对较小的份额反映了我们两国在一些方面的重要差异，特别是澳大利亚相对较高的转化、劳务和包装成本。同时我们离像北京、上海和广州这样规模较大的市场也相距遥远。因而我们需要确保销往中国的产品可以基于其优良的品质和其他特色在当地市场取得竞争优势。我们不可能因为价格低廉而取得优势。

由于我们有限的供应能力和与世界主要奶品市场之间距离过远，澳大利亚奶品产业近年来日益重视高附加值产品的生产，未来也将如此。我们将利用我们优质的牛奶和前沿技术为我们在中国（和其他地区）的客户定制产品，以满足客户的需求。

我们需要在上述方面设定目标，因为我们了解中国的奶产品将可轻而易举地胜过廉价的进口奶品。2000 年，中国加入世界贸易组织，奶产品的关税从平均

50%的水平降至 12%。自此以后，中国的奶产量以每年不低于 20%的速度增长。

我们考察谁是自由贸易的最大受益人时，应考虑在中国是谁在购买澳大利亚的奶品配料。中国的最大买家是像伊利、蒙牛、光明、三元和三鹿这样的大公司。这些公司从澳大利亚购买其所需要的原料，以支持其业务发展并提升其长期生产能力，并同时仍将继续增加购买本地生产牛奶的数量。

这就是我们两国奶业之间合作关系所具有的双赢特征。

我们同时支持中国的其他成长中的食品工业。例如，巧克力、冰淇淋、婴儿配方食品和糕点制造商需要确保获得优质奶品原料，以制定有效的长期业务发展计划。

澳大利亚的奶品同时支持中国食品服务业的不断发展。新建的五星级酒店、一流的餐馆和快餐食品店都要求获得种类多样的奶品，以维持业务发展。今天，澳大利亚奶业支持中国食品工业的发展，并由此制造未来对这些种类奶品的需求。这种需求可以通过国内制造和进口奶品来满足。

通过上述方式，澳大利亚奶品帮助中国国内奶品公司保持赢利能力，填补当前国内市场空缺，并将新产品引入市场，拓宽产品范围，为所有奶品生产者提供新的市场空间。

澳大利亚奶品出口商承诺满足客户的需求，他们在全世界 100 多个国家建立了良好的商业信誉。我们在互信和承诺提供最优产品的基础上发展长期客户关系，并以此而闻名。我们的客户越来越依赖我们发展其业务。在多数情况下，我们的合作模式是用澳大利亚提供的原料制成食品，销往国内和遍布全球的第三国市场。

澳中自由贸易协定将令澳大利亚出口商优先考虑发展澳大利亚和中国公司之间的合作关系。我们预计，这将使中国出口数量更多、品种更丰富的、用澳大利亚原料制成的奶产品。

澳大利亚的原料品质优良。中国拥有独创技术、创新食品加工工艺、较低的转化和包装成本、低价的原奶，并且邻近需求旺盛的亚洲主要奶品市场。我们可以合作向世界主要市场提供奶制品。

澳大利亚和中国奶品产业的紧密合作关系已经在饲养场和奶品加工厂的合作中得到发展和深化。澳大利亚奶业公司—澳大利亚奶品产业的行业团体—正在不断推动这一关系的发展。澳大利亚奶业公司在华开展业务已经超过 8 年。该公司提供奖学金计划，组织研讨会和赴澳考察活动，筹备会议和信息交流活动，帮助中国的奶农、奶品加工厂和决策人员将中国的奶品产业提升为今天的世界一流产业。

在我们两国的奶品产业、饲养场和加工厂之间业已形成的合作和互信关系可以进一步向前推进。澳中两国之间的自由贸易协定将可以取消奶品贸易现存的壁垒，以利于两国加深互信，通力合作，共同向全球提供奶业产品。